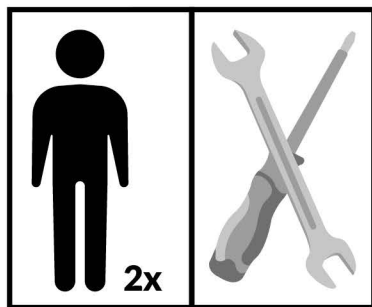
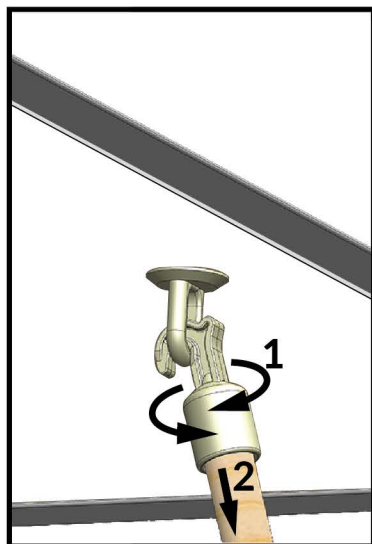




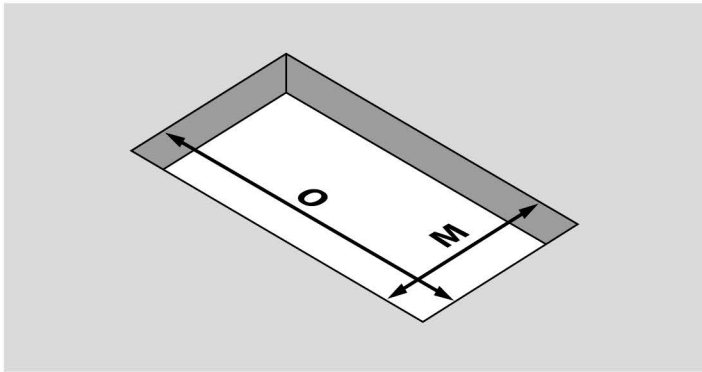
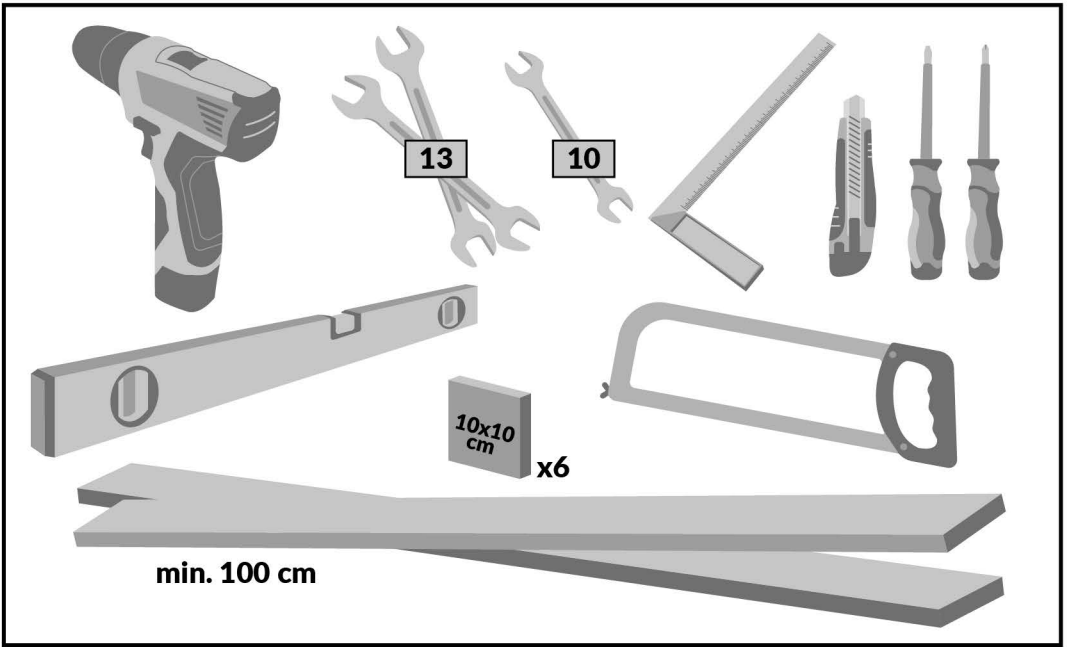
ISS10



 **READ SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING** 

PL EN DE DK SK HU RU HR UA LT ES

CZ NL FR IT TR SI FI SE PT NO RO BG



SYMBOL ■■■■■

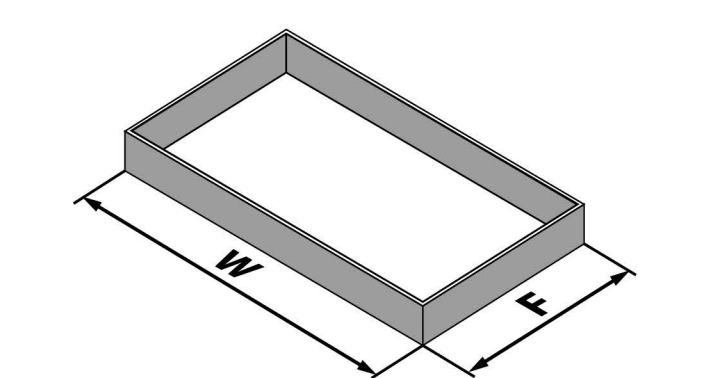
MODEL ■■■ x ■■

WF: ■■■ x ■■

OM: ■■■ ■■

H: ■■■

G: ■■■



SYMBOL ■■■■■

MODEL ■■■ x ■■

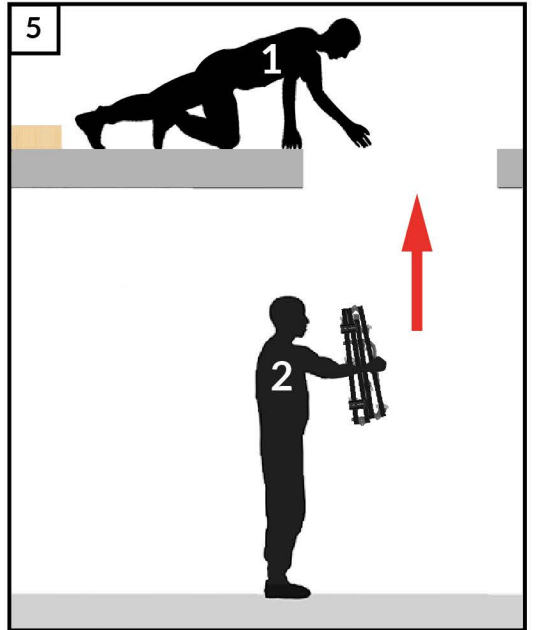
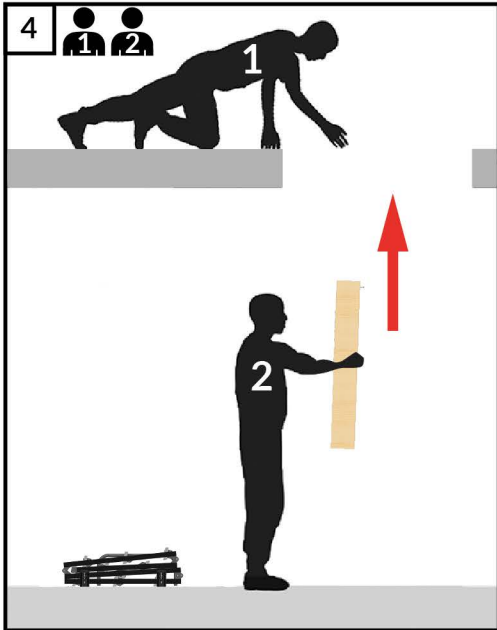
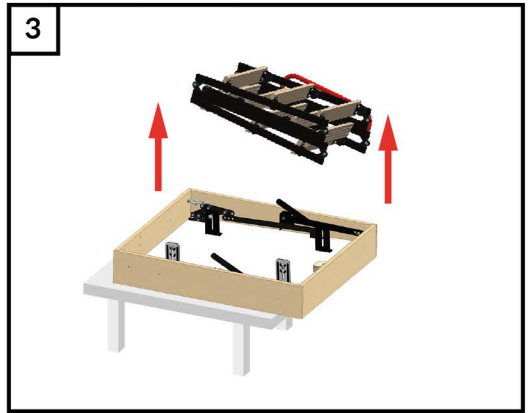
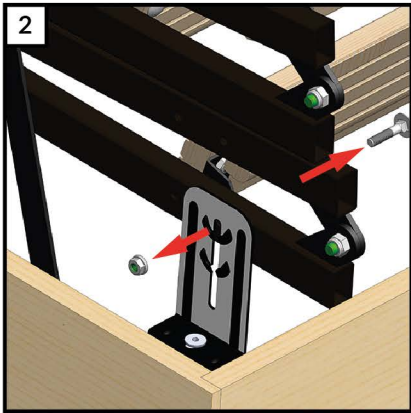
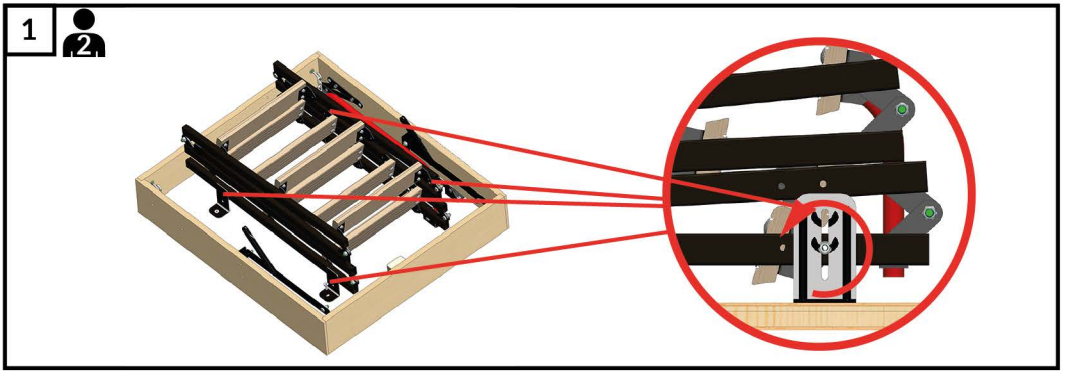
WF: ■■■ x ■■

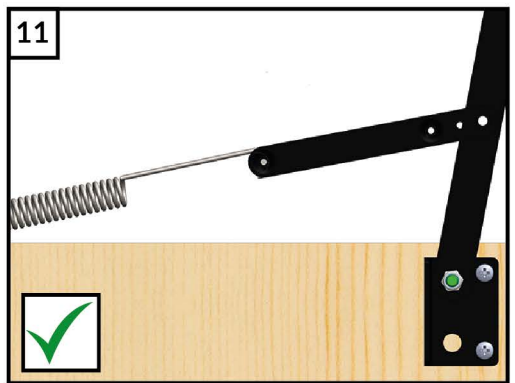
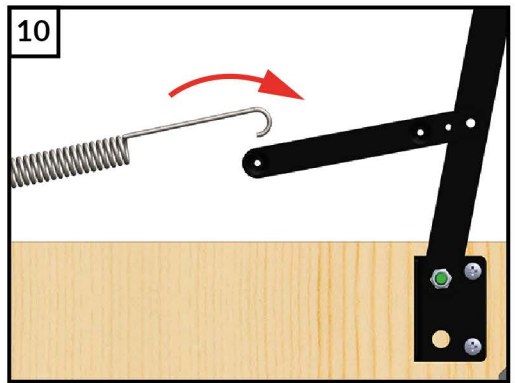
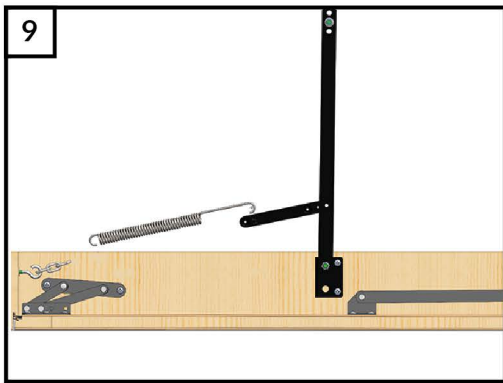
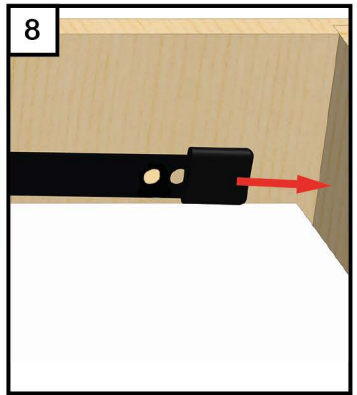
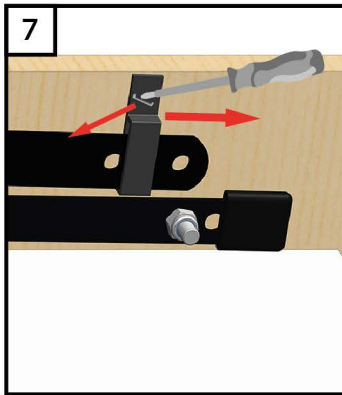
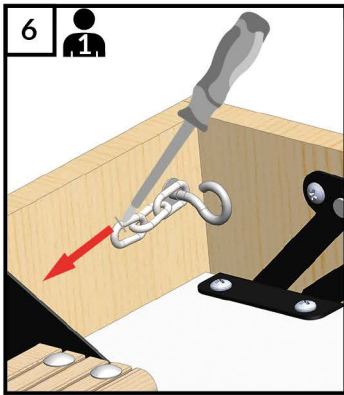
OM: ■■■ ■■

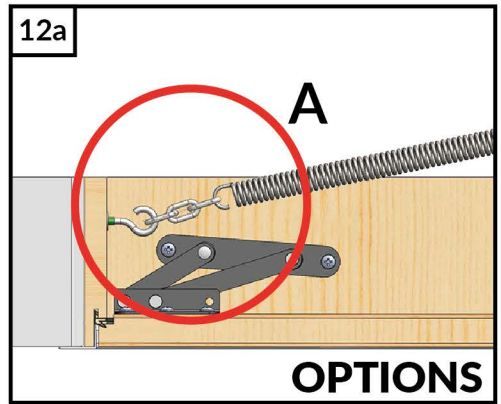
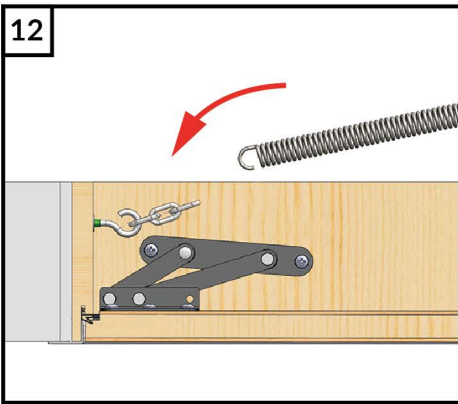
WF: ■■■ ■■

H: ■■■

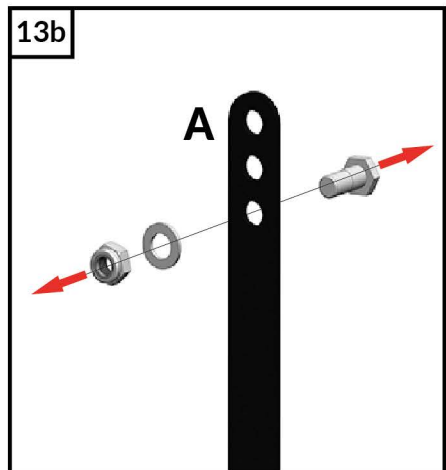
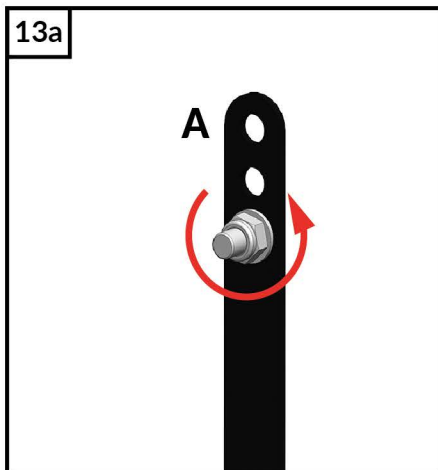
G: ■■■

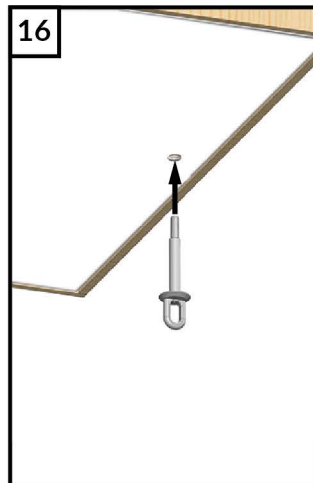
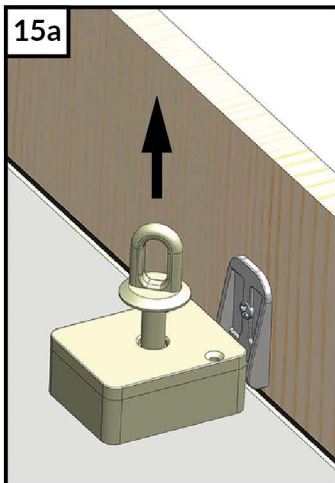
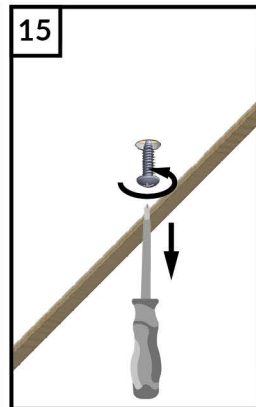
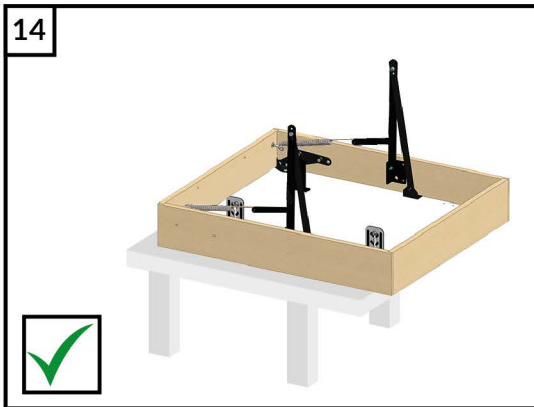
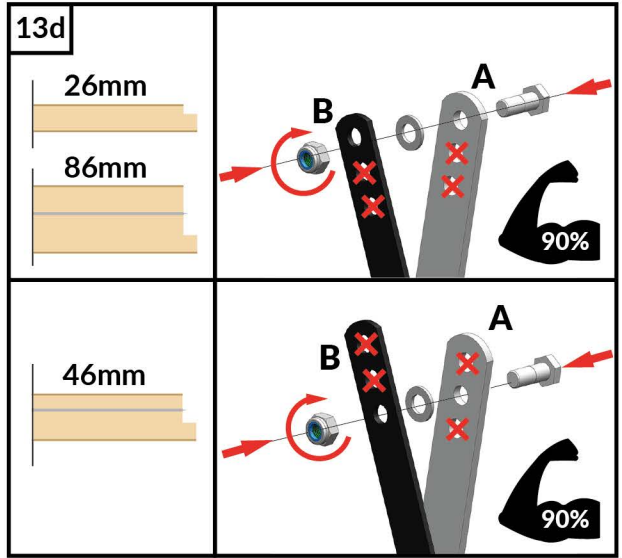
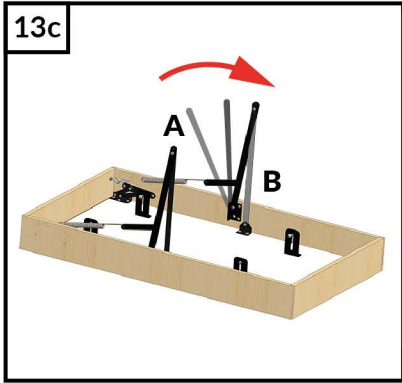


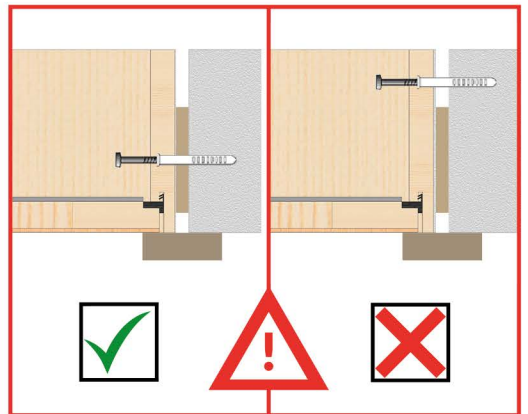
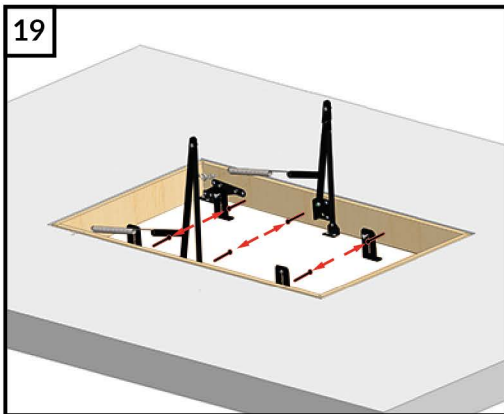
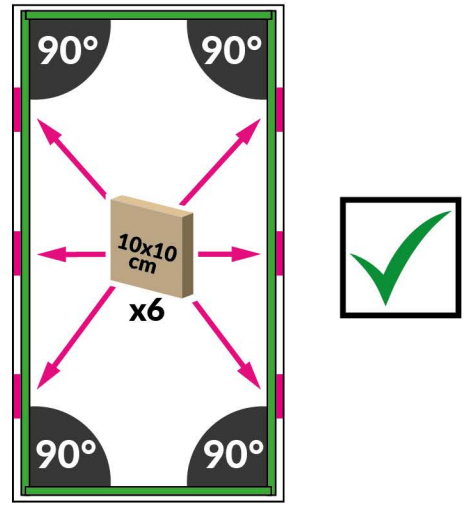
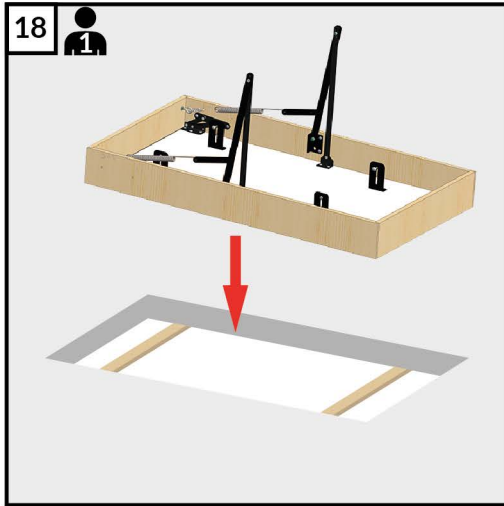
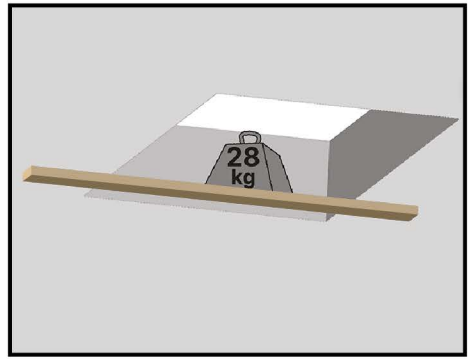
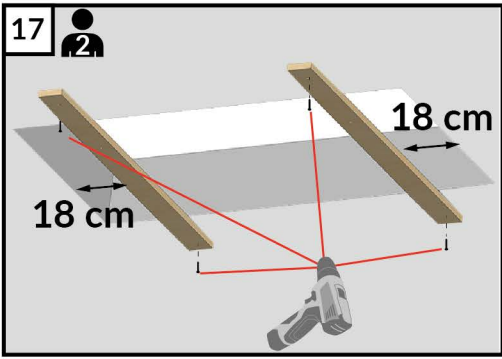


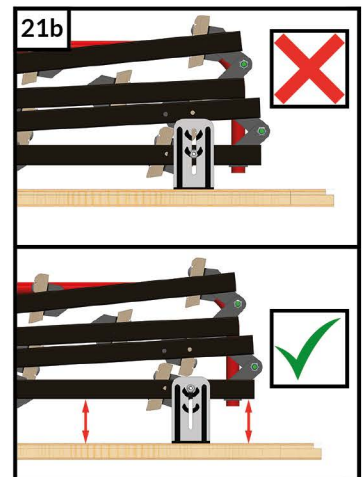
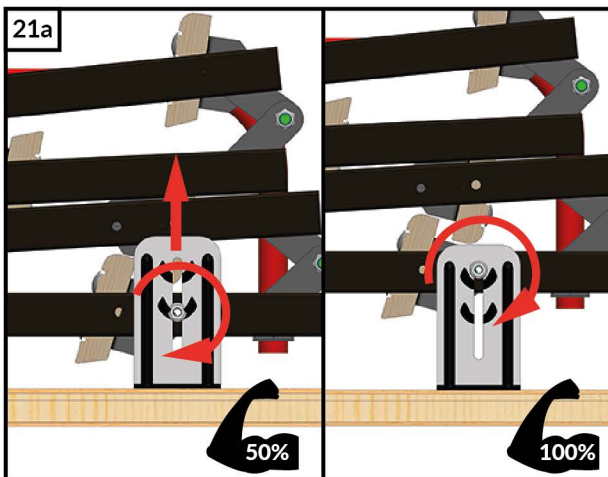
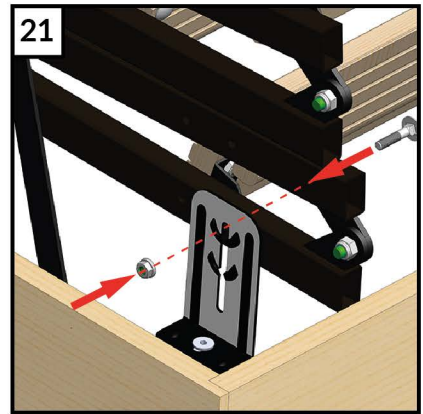
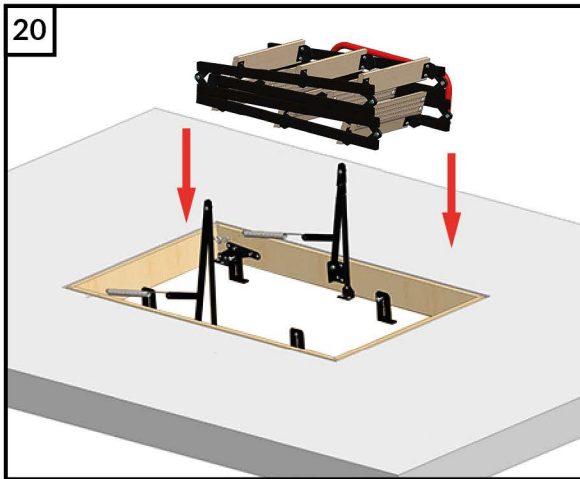
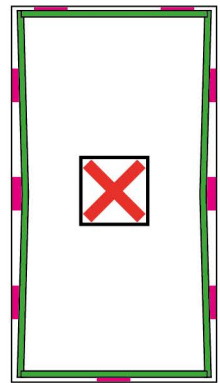
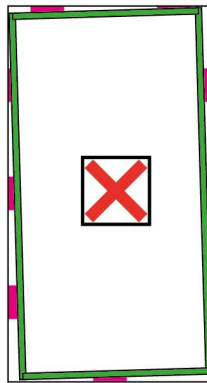
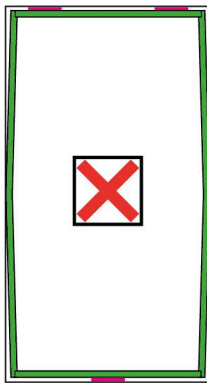
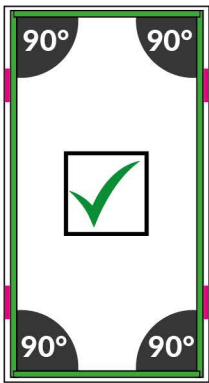


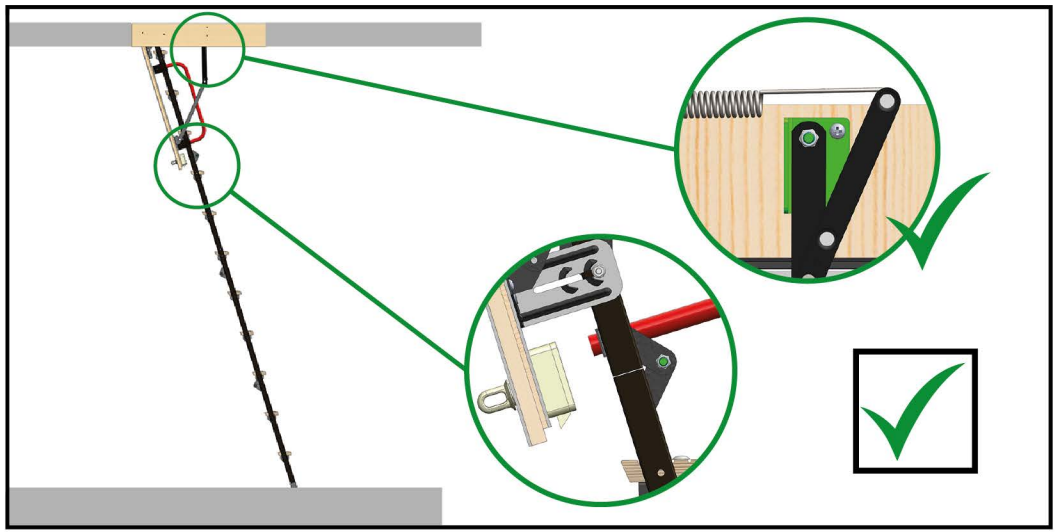
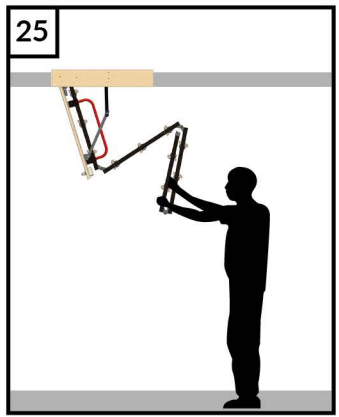
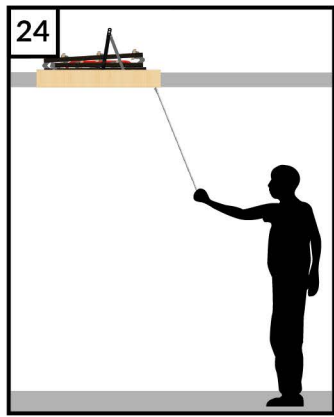
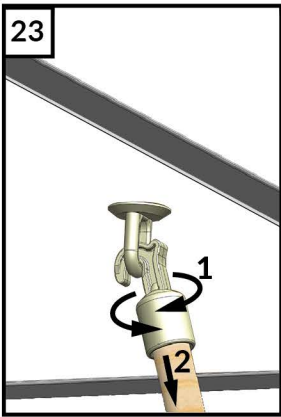
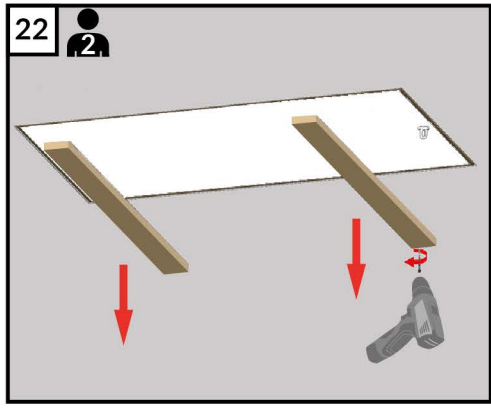
A	$W \geq 110$	$W (90-109)$	$W \leq 89$

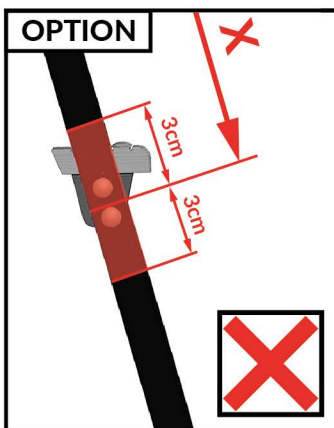
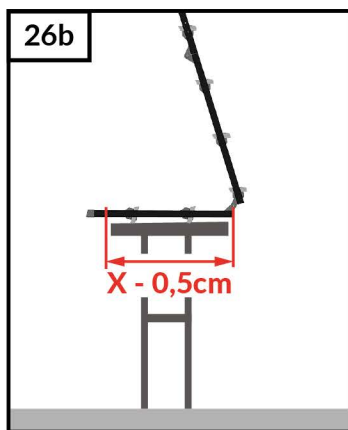
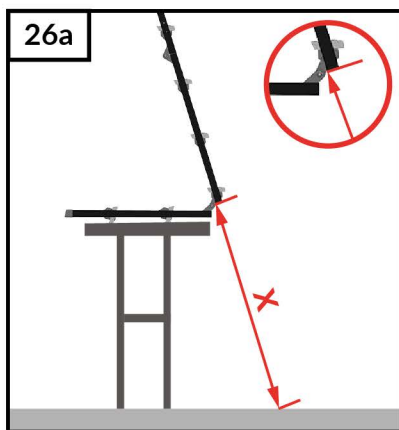


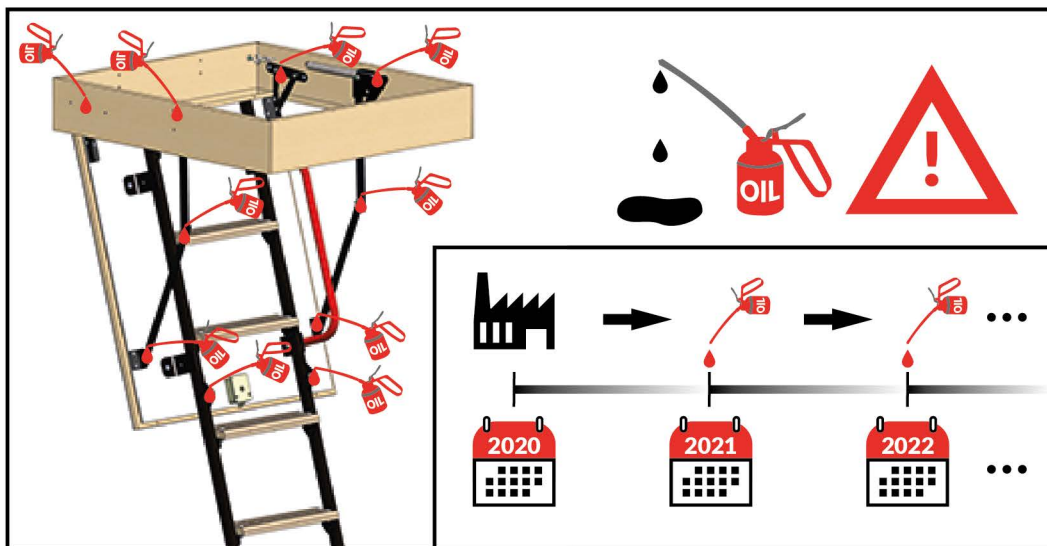
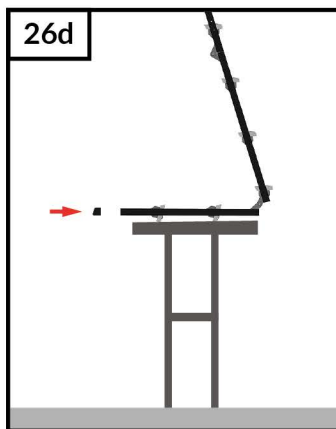
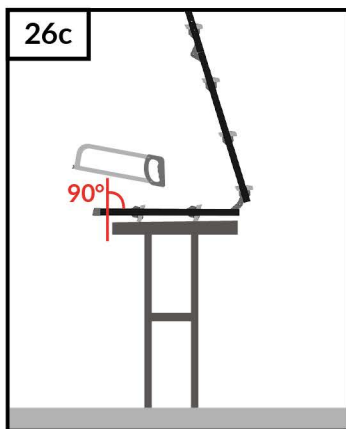












PL Montaż i użytkowanie schodów należy wykonywać zgodnie z instrukcją. Uwaga! Używanie schodów niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącza gwarancję oraz powoduje brak odpowiedzialności producenta. Producent i Sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku, itp. Nie wolno stosować innych wkrętów, śrub i podzespołów niż dołączone do produktu. W razie wystąpienia braku elementów należy zwrócić się do producenta. Uszkodzony i niekompletny produkt nie może być używany do czasu usunięcia usterek. Schody są przeznaczone do użytku wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach. Nie wolno montować schodów, jeżeli w pomieszczeniu będzie występować duża wilgotność np. podczas wykonywania mokrych prac budowlanych. Schody nie mogą być używane jako droga dostępu podczas budowy i remontu. Montaż i demontaż sprężyn oraz ramion jest możliwy tylko przy całkowicie zamkniętej klapie schodów. Uwaga! Zabrania się wykręcania wkrętów i demontażu elementów z powierzchni klapy. Nie wolno wkręcać wkrętów w inne miejsca w klapie, niż wcześniej przygotowane przez producenta. Schody montujemy w stropie łącznikami przeznaczonymi do danego rodzaju stropu. Łączniki nie są dołączone do produktu. Uwaga! W wybranych modelach schodów (patrz instrukcja) elementy łączące drabinkę z klapą (kątowniki) mają kilka otworów, drabinkę należy przykręcić w otworach najdalej odsuniętych od klapy. Schody produkowane są z drabinką dostosowaną do maksymalnej wysokości pomieszczenia, dlatego niezbędne jest docięcie/dostosowanie jej do wysokości posiadanego pomieszczenia. Nie wolno używać schodów, jeżeli wysokość pomieszczenia przekracza maksymalną wysokość umieszczoną na etykiecie. Używanie schodów z niewłaściwie dociętą/dostosowaną drabinką jest zabronione. W przypadku zmiany wysokości pomieszczenia, należy ponownie dociąć/dostosować schody do nowej wysokości. Schody po prawidłowym montażu muszą opierać się o podłogę, a elementy drabinki muszą tworzyć linię prosta. Schody podczas wchodzenia lub schodzenia mogą być używane tylko przez jedną osobę, tylko przodem do drabinki trzymając się obręcz jej boków. Nie wolno skakać po schodach. Korzystanie ze schodów przez dzieci możliwe tylko w obec-

ności opiekuna. Nie wolno korzystać ze schodów będąc pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Elementy drewniane zaleca się impregnować i lakierować. Schodów nie wolno obciążać dodatkowymi elementami np. boazerią. W wyniku eksploatacji wszystkie łączenia mogą się ulec poluzowaniu, dlatego należy okresowo, dwa razy w roku, sprawdzać je i w razie potrzeby dokręcać. Przed montażem należy posmarować ruchome elementy ramion. W czasie eksploatacji smarowanie należy okresowo powtarzać. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i ulepszeń. Maksymalne obciążenie schodów nie może przekroczyć 150 kg. Zabrania się malowania powierzchni klapy.

EN The ladder installation and use should be in accordance with the manual. Caution! Using the stairs not in accordance with the manual is forbidden, may result in a serious injury, excludes warranty and results in the lack of the product liability. The Manufacturer and Seller assume no liability for failure to comply with the applicable law, building law and safety requirements by a product user, architect, fitter or building owner, etc. Do not use any other screws, bolts and components than the ones provided with the product. If there are parts missing, please contact the manufacturer. The damaged or incomplete product cannot be used until the fault will be rectified. The stairs are designed for internal use and in dry places only. Do not install the stairs in rooms where high humidity may occur, e.g. during executing wet construction works. The stairs cannot be used as an access road during a construction or renovation. Assembling and disassembling springs and arms is possible only when the stair door is fully closed. Caution! It is forbidden to remove screws and dismantle parts from the door surface. Do not screw in other places in the door than the ones previously prepared by the manufacturer. Install the stairs in the ceiling with the use of fasteners designed for a particular ceiling type. The fasteners are not provided with the product. Caution! In selected models of the stairs (see: the manual) the parts connecting the ladder with the door (angle brackets) have a few holes, the ladder must be screwed into the holes furthest away from the door. The stairs are manufactured with a ladder adjusted to the maximum height of a room therefore it is necessary to cut/adjust it to the height of your room. Do not use the stairs if the room height exceeds the maximum height provided on the label. Using the stairs

with the ladder cut/adjusted improperly is forbidden. When the height of a room is changed, it is necessary to re-adjust the stairs to the new height. After proper installation, the stairs must be based on the floor and the ladder elements must be straight line. Only one person is allowed on the stairs when climbing or going down and only when facing the ladder and holding its sides with both hands. Do not jump on the stairs. Using the stairs by children is only allowed in presence of a guardian. Do not use the stairs while under the influence of alcohol or drugs. It is recommended to impregnate and varnish the wooden parts. The stairs must not be covered with additional elements e.g. wood panels. All joints may become loose due to their operation therefore it is necessary to review them periodically, twice a year, and if it is necessary to tighten them. Before installation it is necessary to grease movable parts of the arms. During its operation greasing should be repeated regularly. The manufacturer reserves the right to make changes and improvements. The maximum load of the stairs cannot exceed 150 kilogram. It is forbidden to paint the wooden surface.

DE Die Treppe muss gemäß der Anleitung montiert und benutzt werden.Achtung! Die Nutzung der Treppe entgegen der Anleitung ist verboten, kann zu gefährlichen Unfällen führen, schließt die Garantie und die Verantwortung des Produzenten aus. Der Produzent und der Verkäufer tragen keine Verantwortung für die Nichtbefolgung entsprechender Rechtsund Bauvorschriften, sowie Sicherheitsanforderungen durch den Benutzer des Produkts, den Architekten, den Monteur oder Besitzer des Gebäudes usw. Das Benutzen von anderen als zum Produkt beigefügten Schrauben und Bauteilen ist verboten. Sollten Elemente fehlen, wenden Sie sich bitte an den Produzenten. Ein beschädigtes oder unvollständig montiertes Produkt darf nicht benutzt werden. Die Treppe ist für den Innenbereich und nur in trockenen Räumen bestimmt. Die Treppe ist nicht in Räumen montiert werden, in denen eine hohe Feuchte auftritt z.B. bei neuen Baurbeiten. Die Treppe darf nicht als Durchgang beim Bau und Renovierungen genutzt werden. Die Montage und Demontage der Federn und die Arme ist nur möglich bei einem vollständig geschlossenen Lukendeckel. Achtung! Das Herausdrehen von Schrauben und die Demontage von Oberflächenelementen des Lukendeckels ist verboten. Es ist verboten die Schrauben an anderen Stellen im Lukendeckel, als an denen die vom Produzenten vorbereitet wurden, einzuschrauben. Die Treppe wird in der Decke mit Hilfe von Blindriegeln, die für die entsprechende Art der Decke vorgesehen sind, montiert. Die Blindriegel sind zum Produkt nicht beigefügt. Achtung! Bei ausgeblendetten (siehe Anleitung) haben Elemente die die Leiter mit dem Lukendeckel verbinden (Winkelseiten) mehrere Öffnungen. Die Leiter soll an dem weitesten vom Lukendeckel entfernten Öffnungen angeschraubt werden. Jede Treppe wird mit einer maximalen Höhe der Leiter produziert, deshalb ist das Zuschneiden/Anpassen der Leiter an die Raumhöhe notwendig. Die Treppe darf nicht gebraucht werden, wenn die Höhe des Raumes die maximale Höhe der Treppe, die auf der Etikette angegeben ist, überschreitet. Das Benutzen einer falsch zugeschnittenen/angepassten Leiter ist verboten. Bei Änderung der Höhe des Raumes muss die Treppe zur neuen Höhe zugeschnitten/angepasst werden. Nach einer richtig durchgeführten Montage muss die Treppe fest auf dem Boden stehen und die Elemente der Leiter müssen eine gerade Linie bilden. Die Treppe darf bei Benutzung nicht schief sein. Die Person, die benutzt wird, muss die Hand man muss sich beidhändig an den Seiten halten und beim Hin- und Hergehen immer mit dem Gesicht zur Treppe gerichtet sein. Springen auf der Treppe ist verboten. Das Benutzen der Treppe durch Kinder ist nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person erlaubt. Das Benutzen der Treppe unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauschmitteln ist verboten. Es wird empfohlen die Holzelemente zu imprägnieren und zu lackieren. Die Treppe darf nicht mit zusätzlichen Elementen z.B. mit einer Holzverkleidung beschwert werden. Infolge der Nutzung der Treppe können sich alle Verbindungen lockern, deshalb wird geraten regelmäßig, zwei mal im Jahr die Verbindungen zu überprüfen und falls nötig festzuschrauben. Vor der Montage müssen die beweglichen Elemente der Öffnungsscharniere beschmiert werden. Während der Nutzung der Treppe muss das Schmiermittel regelmäßig wiederholt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen. Die maximale Belastung der Treppe ist 150 kg. Es ist verboten, die Türoberfläche zu streichen.

DK Monteringen og anvendelse af trappe bør udføres i henhold til vejledning. Advarsel! Anvendelse af trappen i modsætning til vejledningen er forbudt, det kan forårsage en alvorlig ulykke, det ekskluderer garanti, og resulterer i en mangel på producentansvar. Producenten og sælger påtager sig intet ansvar for manglende overholdelse af gældende love, bygningsregler og sikkerhedskrav af en produkt bruger, en arkitekt, en montør eller ejeren af bygningen, etc. Brug ikke skrue, bolte og komponenter end vedhæftet til produktet. I tilfælde af manglende del, skal du kontakte producenten. Defekt og ulovligt monteret produkt kan ikke anvendes, før fejlen er udbetret. Trappen er designet til intern brug over tørre områder. Monter ikke trappen, hvis i rummet vil være høj luftfugtighed, f.eks. under udførelsen af våde byggearbejder. Trappen må ikke bruges som tilslæpsvej under opførelse og reparationer. Monteringen og demonteringen af fedrene og arme er kun mulig ved den helt lukkede trappenklap. Advarsel! Det er forbudt at fjerne skrue og demontere dele fra overfladen af klappen. Drej ikke skruerne i andre steder i klappen end tidligere forberedt af producenten. Trappen installeres i loftet med stikkest bestemt på den pågældende type af loftet. Stikkerne er ikke inkluderet med produktet. Advarsel! I de valgte modeller af trappen (se vejledning) dele forbindende stigen med klappen (vinkler) har flere huller, stigen skal skrues i hullerne længs fra klappen. Trappen er produceret med stigen tilpasset den maksimale højde af rummet, så det er vigtigt at skære/tilpasse den til højden af det ejede rum. Må ikke bruge trappen, hvor rumshøjden overstiger den maksimale højde placeret på etiketten. Brug af trappen med den forkert skæret / tilpasset stige er forbudt. Hvis du ændrer højden af rummet, skal du igen skære/tilpasse trappen til den nye højde. Trappen efter korrekt monteringen skal være baseret på gulvet, og delene af stigen skal danne en lige linje. Trappen under klatering eller nedstigning kan kun bruges af én person, kun til ansigt af stigen med begge hænder holder sin side. Må ikke springe på trappen. Brug af trappen af børn kun muligt i tilstedeværelse af en værg. Må ikke bruge trappen under påvirkning af alkohol og stoffer. Træ komponenter anbefales at imprægneres og lakere. Trappen må ikke opkræve mere end vedtilladelse af myndighederne, stavelementer og stigeelementer skal være i god stand, så du bør periodisk, gå gange om året, kontrollere dem og om nødvendigt stramme. Før monteringen skal smøres de bevægelige dele af armene. Under drift skal smøringen gentages periodisk. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer og forbedringer. Den maksimale belastning af trappen kan ikke overstige 150 kg. Det er forbudt at male dørøverfladen.

SK Montáž a použitie schodov treba uskutočňovať v súlade s návodom. Pozor! Nedodržanie návodu na použitie schodov je zakázané, môže spôsobiť hroznú nehodu, zrušuje záruku a vylučuje zodpovednosť výrobcu. Výrobca a Predávajúci nenesú žiadnu zodpovednosť za situáciu, keď používateľ výrobku, architekt, inštalátor alebo majiteľ stavby a ďalší nekonaajú v súlade s primeranými rávnymi predpismi, stavebnými predpismi a požiadavkami týkajúcimi sa bezpečnosti. Nesmú sa používať iné skrutky a podstaty ako tie ktoré boli pridané k výrobku. Ak budú nejaké súčasti chýbať, treba sa obrátiť na výrobcu. Poškodený a nekompletný výrobok sa nesmie používať kým chyby nebudú odstránené. Schody sú určené na použitie v interiéroch a to len v suchých miestnostiach. Schody sa nesmú montovať, pokiaľ sa v miestnosti vyskytne veľká vlhkosť napr. počas vykonávania mokých stavebných prác. Schody sa nesmú používať ako prístupová cesta počas výstavby a opravy. Montáž a demontáž pružín a pažerú sú možné len pri úplne uzavretých dvierkach schodov. Pozor! Zakazuje sa vykrúcať skrutky a demontovať súčasti z povrchu dvierok. Nesmie sa krútiť skrutky a iné miesta v dvierkach ako tie, ktoré boli skrup pripravene výrobcom. Schody montujeme do stropu spojmi, ktoré sú určené pre konkrétne druh stropu. Spoje nie sú pridané k výrobku.

Pozor! Vo vybraných modeloch schodov (vidte návod) súčastky, ktoré majú rebrik s dvierkami (ulohové pažeré) nemajú veľké teleso, avšak sú termoplastické. Nepoužívajte schody s dvierkami otvorené. Schody sa nestrábajú s rebrikom, ktorý je prispôbený k maximálnej výške miestnosti, a preto je nutné ho prirezať/prispôbiť k výške konkrétnej miestnosti. Schody sa nesmú používať, ak výška miestnosti presahuje maximálnu výšku uvedenú na etikete. Použitie schodov s nesprávne prirezeným/prispôbeným rebrikom je zakázané. V prípade zmeny výšky miestnosti treba opäť prirezať/prispôbiť schody k novej výške. Schody po správnej montáži sa musia operat o podlahu, a súčastky rebrika musia vytvárať priamu čiaru. Po schodoch smie chodiť hore a dole len jedna osoba, iba dopredu k rebriku držiac sa dvomi rukami jeho strán. Nesmie sa skákať po schodoch. Použitie schodov dvoma ľuďmi je možné len za prítomnosti dospelej osoby. Schody sa nesmú používať pod vplyvom alkoholu a omamných prostriedkov. Odporúča sa používať a lakovať drevené súčastky. Schody sa nesmú namontovať na dodatočné súčastky, napr. obloženie. V následku opotrebenia všetky spojové miesta podliehajú uvoľneniu, preto ich treba pravidelne dvakrát do roka kontrolovať a v prípade potreby dokrúcať. Pred montážou treba namastiť pohyblivé súčastky ramien. Počas exploatácie treba pravidelne opatovať masťou. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien a zlepšení. Maximálne zaťaženie schodov nesmie presiahnuť 150 kg. Je zakázané malovať povrch dverí.

HU A lépcső, a használati útmutatónak megfelelően kell beszerelni és használni. Figyelem! A lépcső, a használati útmutatónak nem megfelelő használatá esetén, komoly balesetet okozhat, továbbá a garancia elvesztésével é a gyártó felelősségének korlátozásával jár. A gyártó és a kereskedő nem vállal felelősséget, ha a termék használója a lépcsőt a maximális épületmagassághoz nem tartja be a vonatkozó szabványokat, illetőleg a lépcsőt a biztonságos szabványokat. Tilos más csavar és alkatrész használata, mint amit a termékhez csatoltak. Amennyiben valamilyen alkatrészt hiányzik, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz. A hiba elhárítását tilos a hibás vagy hiányos termék használatára. A lépcsőt kizárólag belső térben, száraz helyen szabad használni. Tilos a lépcső beszerelése, ha a helyiségben nagy nedvességre lehet számítani, pl. nedves építkezési munkálatok esetén. A lépcsőt nem lehet hozzáféréssel útvonalként használni építkezéskor vagy felújításokor. A rugók és fegyverek be- és kiserelése kizárólag teljesen zárt csapajók mellett lehetséges. Figyelem! Tilos a csapajók felszínéről leszerelni a csavarokat vagy alkatrészeket. Tilos csavarokat más helyre csavarozni, mint a gyártó által megjelölt helyek. A lépcsőt adó, nemennyelzetű típusnak megfelelő csatlakozók kell rögzíteni a mennyezethez. A csatlakozó, kiegészítő termék, nem a szerelési egységcsomag része. Figyelem! Néhány lépcsőmodellel (lásd használati útmutató), a létrát a csapajóval össekköt elemek (profilok), több lépcsű is található. A létrát a csapajótól legtovább elhelyezkedő lyukba kell rögzíteni. A lépcső maximális belmagassághoz megfelelő létrával szállítják, ezért mindenképp méretek kell azt vágni az adott belmagassághoz. Tilos a lépcsőt szállítani, ha a helyiség belmagassága meghaladja a címék megadott max. magasságát. Tilos a lépcsőt nem megfelelő méretre vágni meg igazított létrával használni. A mennyezet magasságának megváltoztatásakor újra méretek kell vágni vagy a belmagassághoz igazítani a létrát. A megfelelő beszerelés után a lépcső az utasításoknak megfelelően létránál egyszerűen használható. A lépcsőt egyszerűen csak egy ember tartózkodhat. A lépcsőt a létrát fel, előrelefel kell nézni és oldalt mindkét kézzel kell kapzkodni. Tilos ugrálni a lépcsőn. Gyerekek csak felnevelt felügyelett mellett használhatják. Tilos a lépcsőt alkalos, vagy más tudatosságú szer befolyásoltsága alatt lévő állapotban használni. A fa elemeket ajánlott impregnálni és lelakozni. A lépcsőt tilos további burkolatokkal és elemekkel terhelni. Használat során a csatlakozások elzuhallhatnak, ezért rendszeresen, legalább évente készler le kell őket ellenőrizni és szükség esetén meg kell őket húzni. Beszerelés előtt aldozaja be a karok mozgós részét. Használat közben ismételje meg időnként az aldozást. A gyártó fenntartja a változtatások és fejlesztések jogát. A lépcső max. teherbírása 150 kg. Tilos az auló felületet festeni.

RU Монтаж и эксплуатация лестницы следует осуществлять в соответствии с руководством. Внимание! Эксплуатация лестницы не в соответствии с инструкцией запрещается, может привести к опасному несчастному случаю, включая гарантию и вызывает отсутствие ответственности производителя. Производитель и Продавец не несут никакой ответственности за несоблюдение соответствующих положений законов, строительного права и требований по безопасности пользователем продукции, архитектором, монтажником или владельцем здания и т.п. Запрещается использовать другие винты, болты и подушцы, чем приложенные к продукту. В случае отсутствия элементов следует обратиться к производителю. Поврежденный и некомплектный продукт запрещается использовать до момента устранения неисправности. Лестница во время ввода и сножения должна использоваться только одним человеком, только лицом к лестнице, держась двумя руками за ее бока. Запрещается спрыгать по лестнице. Пользование лестницей детьми возможно только в присутствии опекуна. Запрещается пользоваться лестницей в состоянии алкогольного опьянения или под влиянием одурманивающих средств. Деревянные элементы рекомендуются пропитать и покрыть лаком. Лестницу запрещается нагружать дополнительными элементами, например, панелями. В результате эксплуатации все соединения могут расшататься, поэтому следует периодически, два раза в год, проверять их и в случае необходимости затянуть. Перед монтажом следует смазать подвижные элементы плеч. Во время эксплуатации следует периодически повторять смазку. Производитель оставляет за собой право вводить изменения и усовершенствование продукта. Максимальная нагрузка лестницы не может превышать 150 кг. Запрещается красить поверхность двери.

UA Монтаж драбини та її використання мають проводитися у відповідності до інструкції. Увага! Заборонено використання драбин, становлених не у відповідності до інструкції, оскільки це може призвести до серйозних травм і втрати на якості продукції, на такі драбини гарантія не поширюється. Виробник і Продавець не несуть відповідальності за недотримання користувачем продукту, архітектором, слюсарем чи власником приміщення тощо чинного законодавства, будівельного законодавства та вимог безпеки. Не використовуйте жодних інших гвинтів, болтів та компонентів, ніж ті, що поставляються разом із продуктом. Якщо бракує компонентів, будь ласка,

zwerflijst door виробника. Пошкодження від недоукомплектованого продукту не може бути виробником, доки проміщення не усунуто. Сходи призначені для внутрішнього використання і не мають приміщення. Не становлять перешкоди для приміщення, що підлягає вологоїсти, наприклад, під час проведення «вологих» будівельних робіт. Сходи не можна використовувати в якості службового доступу під час будівництва або реконструкції. Монтаж і демонтаж пружин і плечей можливі тільки за умови, коли кришка сходів повністю закрита. Увага! Забороняється знімати гвинти і демонтувати деталі з поверхні кришки. Не вкручуйте гвинти в інших місцях кришки, ніж там, де це попередньо передбачено виробником. Встановлюйте сходів в стелі, використовуючи кріплення, призначені для конкретного типу міжповерхового перекриття. Кріпильні елементи з продуктом не постачаються. Увага! В окремих моделях сходів (див: «Інструкція») елементи, що з'єднують сходів з кришкою (кутові дюжки), мають кілька отворів, сходів повинні бути встановлені в отворі, який дає надійний зчеплення. Сходів виготовляють із драбини, що розрахована на максимальну висоту кімнати, тому необхідно відрізати/прилаштувати частину драбини до висоти вашого приміщення. Не використовуйте драбину, якщо висота приміщення перевищує максимальну висоту, передбачену на етикетці. Використання сходів з неправильно відрізаною/відрегульованою драбиною заборонено. Коли висота приміщення змінюється, необхідно заново відрізати/відрегулювати драбину для нової висоти. Після правильного монтажу сходів мають опиратися на підлогу, а сходові елементи повинні утворювати пряму лінію. Допускається, що тільки одна людина може підніматися або спускатися драбиною і тільки за умови, коли особа обидва обличчями до сходів і кришки стоїть на сходах або кришці. Не треба брати в руки. Використання сходів дітьми допускається лише в присутності дорослих. Не використовуйте драбину, перебуваючи під впливом алкоголю або наркотиків. Рекомендовано просочити і покрити дерев'яні частини сходів лаком. Сходи не повинні бути покриті додатковими елементами, наприклад, дерев'яними панелями. Після з'єднання можуть з часом ослабнути внаслідок постійної роботи, тому необхідно їх періодично оглядати, рекомендовано двічі на рік, і за необхідності затягнути. Перед установкою необхідно змастити рухоми частини змазкою. Під час роботи змастила слід регулярно оновлювати. Виробник залишає за собою право вносити будь-які зміни і покращення. Максимальне навантаження на сходи не може перевищувати 150 кг. Забороняється забавувати поверхню сходів.

CZ Instalace a použití schodů by mělo být provedeno v souladu s instrukcí. Pozor! Použití schodů jinak, než dle pokynů v návodu, je zakázáno, může způsobit vážnou neohodu, může zůstat vyrobené v tomto případě nese zodpovědnost. Výrobce a prodejce nese zádnu zodpovědnost za nedodržení platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, instalátorem, nebo vlastnímkem budovy, atd. Nepoužívejte jiné vruty, šrouby a komponenty než ty, které jsou přibalené k výrobku. V případě chybějících částí se obraťte na výrobce. Vadný a neplněny produkt nemůže být používán, pokud nebude vada odstraněna. Schody jsou určeny do vnitřních suchých místností. Je zakázáno namontovat schody na stěnu, pokud osoba oběma obličejmi stojí na schodech nebo na kryšce, aniž by držela v ruce schody. Schody mohou být používány jako přístupové schůdky během výstavby a rekonstrukce. Montáž a demontáž pružin a klíčky je možná pouze tehdy, když je viko schodů zcela zavěněno. Pozor! Je zakázáno odstraňování šroubů a demontáž kryček z plochy vika. Vruty nesroubujte do vika jinak než na místa předem připravená výrobcem. Schody uchyťte v stropu vruty, určenými pro daný typ stropu. Spojovací prvky nejsou součástí produktu. Pozor! U vybraných modelů schodů (viz instrukce) dle, které spojují žebřík s vřkem (úhelníky) mají několik otvorů, žebřík je nutno zasřoubovat do otvorů, které jsou nejblíže odděleny od vřka. Schody jsou vyrobeny z žebříkem upraveným do maximální výšky místnosti, takže je nezbytné jeho zkrácení / přizpůsobení k výšce pokoje. Nepoužívejte schody, kde výška stropu nepřesahuje maximální výšku na etiketě. Použití schodů s nesprávně seřazenými / upravenými žebříkem je zakázáno. Pokud změníte výšku místnosti, je nezbytné znovu přizpůsobit žebřík schodu na novou výšku. Správně nainstalované schody musí se opírat o podlahu a dily žebříku musí tvořit přímku. Schody při vcházění nebo sestupu můžou být použity pouze jedním osobou otčenou tvářič žebříku, který se přidržuje oběma rukama po stranách. Po schodech není dovoleno skákat. Děti mohou používat schody pouze v přítomnosti opatrovníka. Nepoužívejte schody pod vlivem alkoholu a omamných látek. Dřevěné prvky se doporučuje impregnovat a lakovat. Schody a přede vším vřku nesmí být zatěžováno doplnky, např. obklady. Používáním se všechny spoušče musí uvolnit, takže je měli pravidelně, dvakrát ročně, zkontrolovat a v případě potřeby dotáhnout. Před instalací namazte vruty a šrouby olejem, aby bylo možné je mazat a nastavovat, aby byly opáskové. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení. Maximální zatížení schodů nemůže přesáhnout 150 kg. Je zakázáno malovat povrch dřeví.

NL De montage en het gebruik van de zoldertrap moet in overeenstemming zijn met de handleiding. Attention! Het op niet correcte wijze gebruikmaken van de trap zoals beschreven in de handleiding kan leiden tot ernstig letsel, uitsluiting van garantie en het verlies van recht op productaansprakelijkheid. De fabrikant en wederverkoper zijn niet aansprakelijk voor het niet naleven van het toepasbare recht, bouw- en veiligheidsvoorschriften door een gebruiker, architect, monteur of bouwbegeenar. Het gebruik geen andere schroeven, bouten en andere onderdelen dan die worden geleverd bij het product. Indien er een onderdeel niet neem dan contact op met de fabrikant. Het beschadigde of incompleet product mag niet worden gebruikt totdat het probleem is verholpen. De trappen zijn ontworpen voor binnengebruik en alleen voor gebruik in droge ruimten. Gebruik de trap niet in een ruimte waar een hoge luchtvochtigheid kan optreden, bijvoorbeeld bij de uitvoer van natte bouwwerkzaamheden. De trap mag niet worden gebruikt als toegangsweg tijdens bouwwerkzaamheden of renovaties. Het monteren en demonteren van de spanningsveren en armen is alleen mogelijk wanneer het trappuik volledig gesloten is Waarschuwing! Het is niet toegestaan om schroeven te verwijderen en onderdelen van het luikoppervlak te demonteren. Schroef niet op andere plaatsen in het luik dan op de plaatsen die vooraf door de fabrikant zijn vorebeikt. Installeer de trap in het plafond en behuip van de bevestigingsmaterialen ontworpen voor uw type plafond. Deze bevestigingsmaterialen zijn niet standaard meegeleverd. Attention! Bij bepaalde modellen (zie de handleiding) zijn de onderdelen die de ladder verbinden met het luik (hoeksteunen) voorzien van meerdere gaten. De ladder moet bevestigd worden aan de gaten welke het verst weg zitten van het luik. De trappen zijn ontworpen met een ladder aangepast aan de maximale hoogte van een kamer. Hierdoor is het noodzakelijk om de ladder zelf aan te passen aan de hoogte van uw ruimte. Gebruik de trap niet als de hoogte van de kamer groter is dan de maximaal aangegeven hoogte op het label. Het is niet toegestaan om de zoldertrap te gebruiken indien de ladder niet op de juiste wijze is afgezaagd/aangepast. Wanneer de hoogte van de ruimte verandert, is het noodzakelijk om de trap opnieuw af te zaagen/af te stellen. Na het installeren van de zoldertrap moet de ladder op de vloer geplaatst zijn, en de ladder dient een rechte lijn te vormen. Slechts één persoon tegelijk is toegestaan om de trap te beklimmen of af te dalen. Dit geldt alleen te gebruiken wanneer met het gezicht naar de ladder toe wijst, en met beide handen de zijkant vasthoudt. Niet springen op de trap! Het gebruik van de trap door kleine kinderen is alleen toegestaan in het bijzijn van een volwassene. Gebruik de trap niet wanneer u onder invloed bent van drank en/of drugs. Het is aan te raden om de houten onderdelen te impregneren en te lakken. De trap niet af met andere materialen, zoals bijvoorbeeld houten panelen. Door intensief gebruik kunnen de verbindingen losraken. Daarom is het noodzakelijk om deze verbindingen periodiek na te kijken, 2 keer per jaar, en indien nodig aan te draaien. Vóór het monteren van de trap is het noodzakelijk om de beweegbare delen in te

vetten. Dit proces dient tijdens het gebruik van de trap regelmatig herhaald te worden. De fabrikant aanvaardt niet het recht voor om wijzigingen in verbeteringen aan te brengen. Het maximale toelaatbare gewicht mag niet meer dan 150 kilogram zijn. Het is verboden om het deuropervlak te schilderen.

FR La pose et l'utilisation de l'escalomoteur doivent être effectuées conformément à la présente notice. Attention ! L'utilisation de l'escalomoteur non conforme à la présente notice est strictement interdite, elle peut provoquer un accident, décharge la garantie et entraîne le déchargement du fabricant contre toute garantie. Ni le fabricant ni le vendeur ne sont (suppression of the word « pas ») responsables du non respect des dispositions légales, des dispositions du code de la construction ni des exigences relatives à la sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte ou le propriétaire du bâtiment, etc. Il est strictement interdit d'utiliser d'autres boulons, vis et sous-ensembles que ceux annexés au produit. En l'absence des éléments précisés il convient de contacter le fabricant. Le produit endommagé et incomplet ne doit pas être utilisé tant que les dommages n'ont pas été éliminés. L'escalomoteur est prévu pour l'usage à l'intérieur et uniquement dans des locaux secs. Il est strictement interdit de poser l'escalomoteur dans des locaux à grande humidité, par exemple pendant l'exécution des travaux de construction dits « humides ». L'escalomoteur ne peut pas être utilisé comme voie d'accès pendant les travaux de construction ou de rénovation. La pose et le démontage des ressorts et les bras ne peuvent se faire qu'à clapet fermé. Attention! Il est strictement interdit de dévisser les boulons et de démonter les éléments présents sur la surface du clapet. Il est strictement interdit de visser les boulons dans d'autres endroits du clapet que ceux prévus par le fabricant. L'escalomoteur doit être fixé au plancher à l'aide des connecteurs fournis sur un type donné de plancher. Les connecteurs ne peuvent pas être annexés au produit. Attention ! Dans les modèles particuliers d'escalomoteurs (voir notice) les éléments de connexion entre l'échelle et le clapet (cornières) disposent de plusieurs ouvertures, l'échelle doit être vissée dans les ouvertures les plus éloignées du clapet. L'escalier est fabriqué avec l'échelle adaptée à la hauteur maximale du local, c'est pourquoi il est indispensable de la couper/l'adapter à la hauteur du local. Il est strictement interdit d'utiliser l'escalomoteur si la hauteur du local dépasse la hauteur maximale indiquée sur l'étiquette. L'utilisation de l'escalomoteur avec l'échelle coupée/adaptée de façon non conforme est strictement interdite. En cas de changement de hauteur du local, il convient de couper/l'adapter de nouveau l'échelle de l'escalomoteur, après le montage correct, du montage correct, du montage correct, du montage correct sur le sol et les éléments de l'échelle doivent former une ligne droite. L'escalomoteur, pendant la montée et la descente, ne peut être utilisé que par une personne, seulement face à l'échelle en la tenant avec les deux mains sur les parties latérales. Il est strictement interdit de sauter sur l'échelle de l'escalomoteur. Les enfants ne peuvent utiliser l'escalomoteur qu'en présence d'un adulte. Il est strictement interdit d'utiliser l'escalomoteur en état d'ivresse et sous l'influence de drogues. Il est conseillé d'impregner et de vernir les éléments en bois. L'escalomoteur ne doit pas être chargé par des éléments supplémentaires, p.ex. le revêtement en lambris. À la suite de l'utilisation, toutes les connexions peuvent avoir du jeu, c'est pourquoi il convient de les contrôler périodiquement, deux fois par an, et en fonction du type de revêtement les joints doivent être traités avec du produit approprié. Les éléments mobiles des bras. Il convient de vérifier le graissage périodiquement, pendant l'utilisation. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations. La charge maximale exercée sur l'escalomoteur ne peut pas dépasser 150 kg. Il est interdit de peindre la surface de la porte.

IT L'installazione e uso delle scale deve essere eseguita secondo le istruzioni. Attenzione! È vietato l'utilizzo delle scale in violazione delle istruzioni, può causare gravi incidenti, esclude la garanzia e provoca la mancanza di responsabilità del produttore. Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per il mancato rispetto delle leggi applicabili, delle norme edilizie e dei requisiti di sicurezza da parte dell'utente del prodotto, architetto, installatore, il proprietario dell'edificio, etc. In assenza di elementi precisati, si prega di contattare il produttore. Il prodotto danneggiato e incompleto non deve essere utilizzato finché il difetto non viene eliminato. Le scale sono progettate per un interno e solo in ambienti asciutti. Non montare le scale in locali con alta umidità, ad esempio in ambienti umidi durante lavori di costruzione. Le scale non devono essere utilizzate come via di accesso durante la costruzione e/o ristrutturazione. Il montaggio e lo smontaggio delle molle e braccia è possibile solo con la botola della scala completamente chiusa. Attenzione! È vietato rimuovere le viti e smontare gli elementi della scala superiore della botola. Lenzione! Non inserire le viti in altri punti delle botole, se non in quelli precedentemente impostati dal produttore. Le scale devono essere installate a soffitto tramite collegamenti progettati per un dat tipo di soffitto. Gli elementi di collegamento non sono compresi nel prodotto. Attenzione! In alcuni modelli di scale (vedi le istruzioni) gli elementi che collegano la scala con la botola (angolari) hanno più fori, la scala deve essere avvitata nei fori più distanti dalla botola. Le scale sono realizzate con la scaletta regolata all'altezza massima del locale, per cui è necessario tagliarla / adattandola all'altezza del vostro locale. Non usare le scale, se l'altezza del locale supera l'altezza massima indicata sull'etichetta. È vietato l'utilizzo delle scale con la scaletta impropriamente tagliata/adattata. In caso di una modifica d'altezza del locale, ritagliare/adattare la scala per la nuova altezza. Dopo una corretta installazione, la scala deve essere appoggiata al pavimento, e gli elementi della scaletta devono formare una linea retta. Durante la salita o la discesa, le scale possono essere utilizzate da una sola persona per volta, solo frontalmente alla scala e tenendo con entrambe le mani i passamanu laterali. Non saltare sulla scala. L'utilizzo di scala da parte dei bambini è possibile solo in presenza di un adulto. Non usare le scale sotto l'influenza di alcol e droghe. Si consiglia di impregnare e verniciare i componenti in legno. Le scale non devono essere caricate di ulteriori elementi, ad esempio con pannelli di legno. Per effetto dell'esercizio, tutti i collegamenti potrebbero allentarsi, per cui bisogna periodicamente, due volte l'anno, controllarli e se necessario avvitare. Prima dell'installazione, lubrificare tutti gli elementi mobili dei bracci. Durante l'utilizzo, la lubrificazione deve essere ripetuta periodicamente. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti. Il carico massimo della scala non deve superare i 150 kg. È vietato dipingere la superficie della porta.

TR Merdiven montajının ve kullanimının kilavuzu görecekleşmesi gerekir. Dikkat! Kılavuz aykırı olan merdiven kullanimı yasaktır, tehlikeli kazalara neden olabilir, garantinin yürürlüğe seğıbetir ve imalatçının sorumluluğuna ortadan kaldırır. İmalatçı ve Satıcı, ürün kullanicısı, mimar, montaj elemanı ve bina sahibii gibi kişilerden mevzuatta, inşaat ile ilgili yasalara ve güvelli kurallara uyumamasından sorumlu değildir. Ürüne eklemlis olanlardan başka yere, civata ve alt ünitesi kullanan yasaktır. Parça eklemlisii durumunda imalatçı ile irtibata geçin. Arızalı ve eksiik olan ürünün, eksiikler tamamlanana kadar kullanimı yasaktır. Merdiven, sadece çatı altındaki, kuru yerlerde kullanim için tasarlanmıştır. Örneğin isik inşaat işleri sırasında, çok nemli bir ortamda merdiven kullanmayı yasaktır. Merdiven, inşaat ve tadilat işlerinde orisim vevi için kullanılmamalıdır. Yayı montaj ve demontajı ve kolun sarıncı merdiven kapakları kapalı iken mümkünür. Dikkat! Kapak yüzeyinden yava deęer parça sökme yasaktır. İmalatçı tarafından hazırlanan olan kapaktaki yava yerlerinden başka yerlere yava koymak yasaktır. Merdiven, tavine tipine uyvan olan baęlantı parçaları ile tavana takılır. Baęlantı parçaların ürüne eklemlis deęildir. Dikkat! Bazı merdiven modellerinde (bkz. kilavuz) el merdiveninin kapak ile baęlayan parçalarla (köşebentlerde) birkaç delik bulunmaktadı. El merdiveninin, kapaktan en uzak deęeri takmak gerekir. Merdiven, maksimum duya yükseltilmesi uygun olan el merdiveni ile üretilir. Uygulayışla takılacak olan üyükseltilmesi uygun olarak kesilmesi/ayarlanması gerekir. Eđer maksimum duya yükseltilmesi etikette belirtilmiş olan yükseltilen duya fazla isik, merdiven kullanan yasaktır. Yanış kesilmesi/ayarlanması olan merdivenine sahip olan merdiveni kullanan yasaktır. Duya yükseltilen deęişmesi dur-

visini. Ljestve nakon pravilno izvedene montaže moraju biti naslonjene na pod a elementi koji moraju se postaviti duž vertikalne linije. Ljestve priključuju penjanja ili silaznice, moraju biti sigurni samo ljestva koja, okružena licima ljestva i ključa, se ne mogu odvojiti od ljestva sa obje ruke. Zabranjeno je skakanje po ljestvama. Djeca mogu koristiti ljestve samo u naznačenim odraslih. Ne koristite ljestve pod utjecajem alkohola ili opojnih tvari. Drevne elemente preporučljivo je impregnirati i premazati lakom. Ljestve se ne smiju opterećivati dodatnim elementima npr drvenom zidnom oblogom . Tijekom korištenja spojevi se mogu olabaviti i zbog toga povremeno - dvaput godišnje, potrebno je napraviti pregled i iste zategnuti. Prije montaže podmazati pokretne elemente škrab. Tijekom korištenja povremeno ponavljati podmazivanje. Proizvođač zadržava pravo na uvođenje izmjena i usavršavanje modela. Maksimalno dozvoljeno opterećenje ljestva iznosi 150 kg. Zabranjeno je bojanje površinu vrata.

RO Instalarea și utilizarea scârilor trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile. Atenție! Utilizarea scârilor în neconcordanță cu instrucțiunile este interzisă: aceasta poate provoca accidente grave, pierderea dreptului de garanție și se scutește pe producător de responsabilitate. Producătorul și Vânzătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru ne-respectarea legilor în vigoare, normelor de construcție și cerințelor de siguranță de către utilizatorul producătorului, arhitectul, instalatorul sau proprietarul clădirii, etc. Se interzice utilizarea altor dibluri, suruburi și componente decât cele atașate produsului. În cazul lipsei de componente, vă rugăm să contactați producătorul. Produsul defect și incomplet nu poate fi utilizat până când defectele nu vor fi remediate. Scările sunt proiectate numai pentru utilizare în interior și doar în zone uscate. Se interzice montarea scârilor, dacă în încăperea în care se instalează nu există o înălțime ridicată, de exemplu, întru se lucrările de construcție umede. Scările pot fi utilizate ca cale de acces în timpul lucrărilor de construcție și renovare. Montarea și demontarea arcurilor și brațele este posibilă doar atunci când clapeta scârilor este închisă total. Atenție! Este interzisă îndepărtarea suruburilor și demontarea elementelor de pe suprafața clapetii. Nu se permite însurubarea suruburilor în alte locuri din clapetă, decât cele pregătite în prealabil de către producător. Scările sunt instalate pe tavan cu ajutorul elementelor de fixare concepute pentru acest tip de tavan. Elementele de fixare nu sunt incluse cu acest produs. Atenție! În anumite modele ale scârilor (vezi instrucțiunile) elementele de cuplare ale scării cu clapeta (coturul) au mai multe găuri, scara trebuie însurubată în găurile cele mai îndepărtate de la clapetă. Scara este fabricată în așa fel, ca să poată fi ajustată la înălțimea maximă a încăperii, de aceea, este necesar tăierea/ adaptarea acesteia la înălțimea încăperii. Nu folosiți scările, în cazul în care înălțimea tavanelor depășește înălțimea maximă indicată pe etichetă. Utilizarea scârilor tăiate/ scurtate nu este recomandată este interzisă. În cazul modificării înălțimii încăperii, trebuie să tăiați/ scurtăți din nou scările, pentru a le adapta la noua înălțime. Scările după o instalare corectă trebuie să se sprâjine bine pe podea, iar elementele scării trebuie să formeze o linie dreaptă. Scările în timpul urării sau coborârii pot fi utilizate doar de o singură persoană, care trebuie să fie îndreptată ca fața la scară și să se țină de părțile ei laterale. Se interzic săriturile pe scări. Utilizarea scârilor de către copii este posibilă numai în prezența unui tutore. Se interzice utilizarea scârilor de către persoanele aflate sub influența alcoolului și a drogurilor. Se recomandă imbracarea elementelor din lemn. Nu se permite montarea unor sarcini suplimentare, de exemplu, lambrouri. În timpul exploatarii toate îmbinările pot slăbi, de aceea, ele trebuie verificate și strânse periodic, de două ori pe an, dacă este necesar. Înainte de instalare, lubrifikați părțile mobile ale brațelor. În timpul exploatarii, lubrifierea trebuie repetată periodic. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri. Sarcina maximă a scării nu poate depăși 150 kg. Este interzisă vopsirea suprafeței ușii.

LT Laiptų montavimą ir naudojimą reikia vykdyti pagal instrukciją. Pastaba! Laiptų naudojimas ne pagal instrukciją yra draudžiamas, gali keltinti pavojų avarijoms, garantijos negaliojimo ir gamintojo atsakomybės praradimo. Gamintojas ir Pardavėjas neatsako už produktų naudojimą, architektų, montuotojų arba pastato savininko tinkamų teisių nustačius, statybos nustačius ir sausumo reikalavimų laikymą ir t.t. Draudžiama naudoti kitus įrenginius, varžtus, komponentus, skirtingus negu yra pridėti prie produkto. Elementų trūkumo atveju, reikia kreiptis pas gamintoją. Pažeistas ir neplinas produktas negali būti naudojamas, kol nebus pašalinti defektai. Laiptai yra skirti naudoti išorėje ir tik sausose patalpose. Negalima montuoti laiptų, jeigu patalpoje bus didelė drėgmė pvz. šilapui vykdomų statybos darbų metu. Laiptai negali būti naudojami kaip prieglobs kelias statybos ir remonto metu. Spyruoklių montavimas ir išmontavimas ir ginklai yra galimas, tik kuomet yra pilnai uždarytas laiptų atvartas. Pastaba! Draudžiama yra išskirti įlaidus ir išmontuoti elementus atvarto išorėje. Draudžiama yra įsukti įlaidus kitose vietose atvarte, negu gamintojo paruoštuose vietose. Laiptus montuojame lubose su jungtims, skirtomis tai lubų rūšiai. Jungčių nėra pridėtų prie produkto. Pastaba! Kai kuriose laiptų moduose (žr. instrukciją) elementai jungiantys kopėčias su atvartu (kampuočiai) turi kelias angas, kopėčias reikia prisukti labiausiai nutolusiose nuo atvarto angose. Laiptai yra gaminami su kopėčiomis, pritaikytomis prie maksimalaus patalpos aukščio, todėl būtinas yra jos nupjovimas/pritaikymas prie turimos patalpos aukščio. Negalima naudoti laiptų, jeigu patalpos aukštis viršija maksimalų aukštį, nurodytą etiketėje. Laiptų naudojimas su netinkamai nupjautomis/pritaikytomis kopėčiomis yra draudžiamas. Patalpos aukščio pakaitimo atveju, reikia dar kartą nupjauti/pritaikyti laiptus prie naujo aukščio. Laiptai, atlikus tinkamą montavimą turi atsiremti į grindis, o kopėčių elementai turi sudaryti lygią liniją. Laiptus užlipti arba nulipti metu gali naudoti tik vienas asmuo, tik priekiu į kopėčias, laikantis abiejų jos šonų. Draudžiama šokinėti ant laiptų. Vokai gali naudotis laiptais, vien tik esant globėjams. Draudžiama naudotis laiptais po alkoholio ir sviginančių medžiagų naudojimo. Medinius elementus rekomenduojama impregnuoti ir lakuoti. Negalima laiptų apkrauti papildomais elementais pvz. medienos apkalda. Dėl naudojimo visos jungtys gali atsilaisvinti, todėl periodiškai, du kartus per metus, patikrinti jas ir reikalui esant prisukti. Prieš montavimą reikia patepti judančius rėmų elementus. Naudojimo metu tepima reikia periodiškai pakartoti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus ir gerinimus. Maksimali laiptų apkrova negali viršyti 150 kg. Draudžiama daryti durų paviršius.

NO Trappen skal monteres og brukes i henhold til instruksen. Obs! Bruk av trappen som er i strid med instruksen er forbudt. Feil bruk kan føre til en farlig ulykke, den ugdygdige garantien og frigjør produsenten for ansvar for ulykker. Produzenten og selgeren fraskriver seg ansvar for eventuelle ulykker opprøden av bruker, arkitekt, monter eller byggeier, o.s. dersom den er i strid med aktuelle lover, byggeforskrifter og sikkerhetskrav. Man skal ikke bruke bolter, skruer og elementer som ikke medfølger produktet. I tilfelle mangel på elementer skal man henvende seg til produsenten. Skadet eller mangelvare skal ikke brukes før feilene er blitt fjernet. Trappen er egnet kun til innendørs bruk og kan brukes kun på tørre rom. Trappen skal ikke monteres på rom med stor fuktighet f.eks. under våte byggeprosesser. Trappen skal ikke brukes som adkomstvei under bygging eller rehabilitering. Montering og demontering av fjærer og armer er mulig kun ved fullstendig lukket luke. Obs! Det er forbudt å skru av bolter og demontere elementer på lukens overflate. Man skal ikke skru inn bolter på andre steder i luken enn de som er fabrikklaget. Trappen monteres i dekk ved hjelp av spesielle koblinger som følger med i gitt type dekk. Koblinger medfølger ikke produktet. Obs! I utvalgte trappmodeller (se instruksen) har elementer (vinkler) som kombinerer trinnene med luken flere åpninger. Trinnene skrus til i åpninger som ligger lengst fra luken. Trappen framstilles med stige tilpasset til rommets største høyde, derfor er det nødvendig å tilpasse den til rommets høyde. Man skal ikke bruke trappen dersom rommets høyde er større enn den maksimale høyden angitt på etiketten. Det er forbudt å bruke trappen med feil justert/tilpasset trinn. I tilfelle endring på rommets høyde, skal man tilpasse trappen til den nye høyden. Etter riktig montering skal trappen støtte seg på gulvet, og trinnene ligge i en rett linje. Det er kun en person om gangen som kan befinne seg på trappen. Man skal gå både oppover og nedover rettet mot trappen og med begge hendene på trappstrier. Man skal ikke hoppe på trappen. Barn kan bruke trappen kun når de ledsages av en voksen. Man skal ikke bruke trap-

pen i påvirket tilstand. Det anbefales å impregner og lakkbehandle treelementene. Trappen skal ikke belastes med tilleggs-elementer som f.eks. paneler. Samtlige koblinger kan løse med tiden, så det er viktig med periodiske kontroll, to ganger i året, der man skal skru dem til ved behov. Før montering skal man smøre armene bevegelige elementer. Smøring gjenås jevnlig under bruk. Produzenten forbeholder seg rett til endringer og utbedringer. Maksimal belastning på trappen skal ikke være større enn 150 kg. Det er forbudt å male dørløften. **BG** Монтаж и използването на стълбата трябва да са в съответствие с ръководството. Внимание! Използвайте стълбата според нейното приложение. Производителят и Продавачът не поемат отговорност за несъзвучна изискванията за безопасност и неправилното сглобяване от потребител на продукт, архитект, монтажник или собственик на сградата и т.н. Не използвайте други винтове, болтове и компоненти от тези, предоставени с продукта. Ако липсват части, моля свържете се с производителя. Повредените или повредени продукти не може да се използва, докато повредата не бъде отстранена. Стълбите са предназначени за вътрешна употреба и само на сухи места. Не инсталирайте стълби в помещения, където може да се появи висока влажност, напр. по време на изпълнение на мокри строителни работи. Стълбите не могат да се използват като път за достъп по време на строителство или ремонт. Сглобяване и разглобяването на пружините и раменете е възможно само когато вратата на стълбите е напълно затворена. Внимание! Забранено е за отстраняване на винтове и демантиране на части от повърхността на вратата. Не инсталирайте на други места освен предвидените от строителя. Инсталирайте стълбите на тавана с използването на крепежни елементи, проектирани за определен тип таван. Внимание! Стълбите се произвеждат със стълба, регулирана максимално височина на помещението, следователно е необходимо да го изрежете/настроите според височината на вашата стая. Не използвайте стълбите, ако височината на помещението надвишава максималната височина, посочена на етикетата. Когато се промени височината на една стая, е необходимо нагласна на височината на стълбата според новата височина на стаята. След правилен монтаж стълбите трябва да се основава на пода и елементите на стълбата трябва да образуват права линия. Стълбата трябва да се използва само от един човек в едно и също време с лице към стълбата и да се придържа в две ръце за стълбата. Не сканите на стълбата. Използването на стълбите от деца е разрешено само в присъствието на настойник. Не използвайте стълбите, докато сте под въздействието на алкохол или наркотици. При употреба е възможно възникне да се разхлабят. Необходимо е да ги прегледате периодично, два пъти годишно и ако е необходимо да ги затегнете. Преди монтажа е необходимо да намажете подвижните части на раменете на стълбата. Смазването трябва да се повтаря периодично. Максималното натоварване на стълбите не може да надвишава 150 килограма. Забранено е бодисването на повърхността на вратата.